



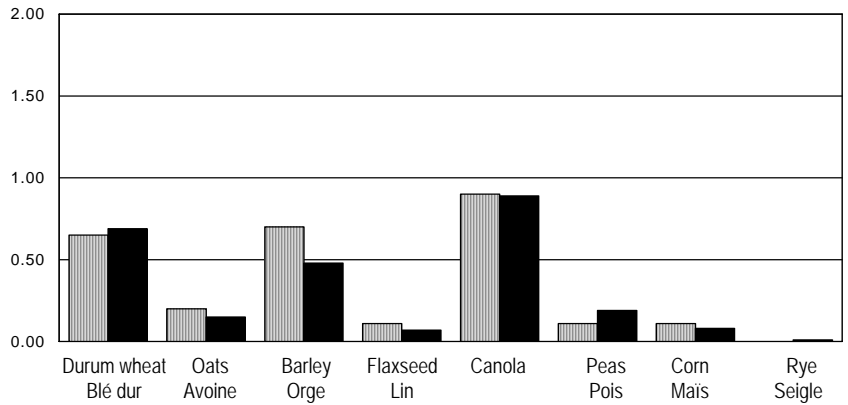
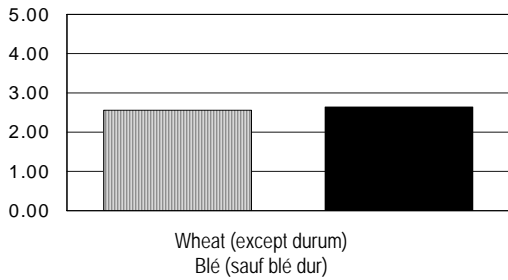
(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2008-2009)

## Grain Statistics Weekly Statistiques hebdomadaires des grains

2007-2008 2008-2009

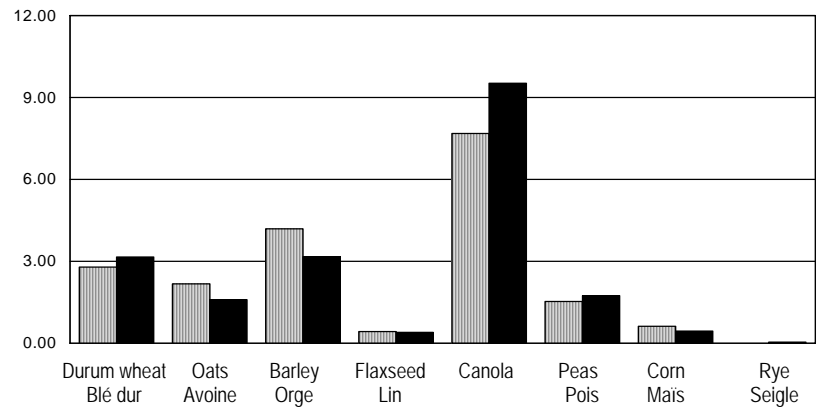
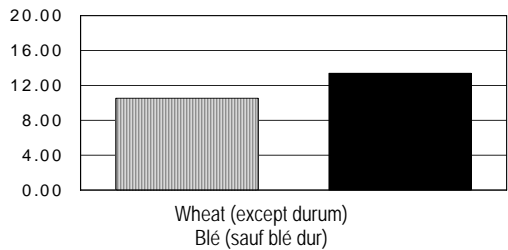
### Stocks

Tonnes (millions)



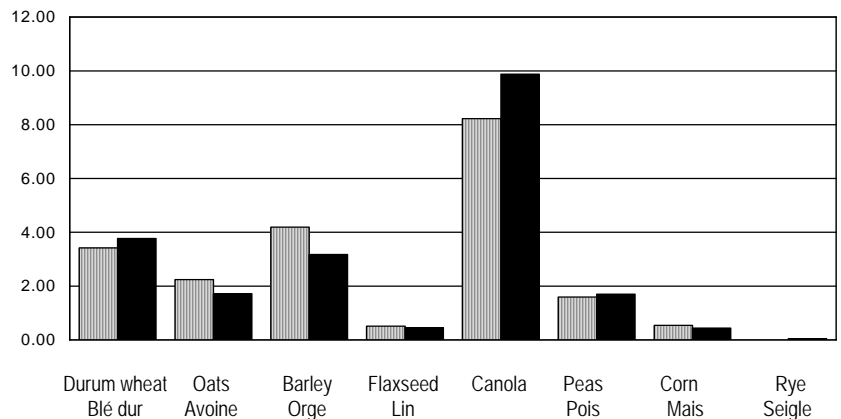
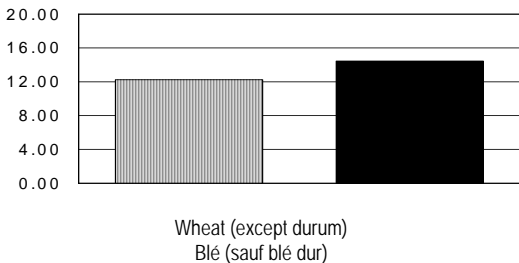
### Deliveries / Arrivages

Year to date / À ce jour  
Tonnes (millions)



### Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour  
Tonnes (millions)



**GRAIN STATISTICS WEEKLY****STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS**

Week 43: Close of Business May 24, 2009

Semaine 43: Fermeture des affaires le 24 mai 2009

<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>Page</u>	<u>TABLE DE MATIÈRES</u>	<u>Page</u>
Canadian Grain Handling Summary	3	Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3	Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4	Écoulement commercial de grains canadiens	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5	Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6	Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Grain Handling Statistics – Terminal Positions, Western Division	7	Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8	Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9	Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10	Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11	Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
Imported Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11	Grain importé en stock dans les silos de transbordement de l'Est	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12	Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Disposition of Canadian Grain	13	Écoulement de grains canadiens	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14	Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
Canadian Wheat Board Price Quotations & Winnipeg Commodity Exchange Cash Price Quotation	15	Cours cotés par la Commission canadienne du blé et cours au comptant cotés par la Bourse de marchandises de Winnipeg	15
Explanatory Notes	16	Notes explicatives	16
Domestic Feed Grains	17	Grains fourragers canadiens	17
(Totals may not agree due to rounding)		(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)	

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

**CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIEN**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Week 43 Close of Business May 24, 2009/Semaine 43 Fermeture des affaires le 24 mai 2009

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b><u>VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/</u></b>										
Current Week/Semaine en cours	2 644.3	694.4	145.5	483.5	73.7	885.9	194.8	83.9	9.6	5 215.6
Week Ago/Semaine dernière	2 778.8	713.3	149.3	479.1	80.8	961.1	205.1	84.6	9.1	5 461.2
Year Ago/Année dernière	2 562.2	648.4	195.6	700.2	108.0	903.8	114.5	114.5	-	5 347.2
<b><u>FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/</u></b>										
Current Week/Semaine en cours	248.6	74.6	22.5	53.7	9.8	149.6	16.8	5.7	.6	581.9
Week Ago/Semaine dernière	193.3	53.6	26.7	42.7	6.9	159.6	17.7	6.3	.4	507.2
To Date/À ce jour	13 390.7	3 162.0	1 594.5	3 173.1	401.1	9 523.1 r	1 738.8	450.2	41.3	33 474.8
Year Ago/Année dernière	10 538.9	2 792.8	2 168.9	4 186.7	434.6	7 679.4	1 528.9	616.1	-	29 946.3
<b><u>EXPORTS/EXPORTATIONS 1/</u></b>										
Current Week/Semaine en cours	336.4	72.6	16.2	5.5	16.0	159.9	25.2	-	.3	632.1
Week Ago/Semaine dernière	326.7	35.6	31.7	51.0	1.0	205.7	41.7	-	1.0	694.4
To Date/À ce jour	11 193.9	3 065.9	1 325.0	1 317.4	425.7	6 225.5 r	1 642.5	105.6	25.1	25 326.6
Year Ago/Année dernière	9 216.3	2 751.5	1 648.1	2 349.6	465.8	4 653.2	1 542.9	374.7	-	23 002.1
<b><u>DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/</u></b>										
Current Week/Semaine en cours	61.2	16.7	10.3	46.5	.1	67.4	1.3	6.8	.2	210.5
Week Ago/Semaine dernière	58.9	5.1	7.9	50.0	1.7	101.9	1.4	9.0	.5	236.4
To Date/À ce jour	3 265.1 r	703.6	394.1	1 860.3	21.4	3 650.6 r	55.4	329.5 r	15.9	10 295.9
Year Ago/Année dernière	3 016.0	669.5	586.7	1 844.5	37.3	3 583.7	46.5	165.1	-	9 949.3

**COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b><u>VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS</u></b>										
Primary Elevators/Silo primaires	980.2	229.1	70.9	176.5	18.6	378.6	95.4	1.1	6.8	1 957.2
Process Elevators/silo de transformation 1/	51.6	1.1	17.4	124.4	x	119.7	-	2.5	-	316.7
<b><u>TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX</u></b>										
Vancouver	268.6	14.4	.3	52.8	7.8	88.5	55.1	-	.7	488.2
Prince Rupert	124.6	-	-	2.8	-	2.8	-	-	-	130.2
Churchill	68.0	27.0	-	-	-	-	-	-	-	95.0
Thunder Bay	205.5	128.3	16.8	97.1	17.4	102.2	1.9	-	.4	569.6
<b><u>EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST</u></b>										
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	129.5	8.3	.1	.4	-	-	-	6.3	.2	144.8
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	58.7	-	.1	.2	.2	-	-	30.7	-	89.9
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	381.9	100.7	-	5.2	4.4	30.4	5.2	38.6	-	566.4
Maritimes	37.9	-	-	4.2	-	-	-	4.6	-	46.7
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b><u>IN TRANSIT/EN TRANSIT</u></b>										
Great Lakes/Grand Lacs	51.1	81.7	-	-	-	1.7	-	-	-	134.5
Rail - West/Rail - Ouest	257.4	84.5	2.4	3.1	21.0	142.6	36.8	-	.1	547.9
Rail - East/Rail - Est	29.3	19.3	37.5	16.8	4.3	19.4	.4	.1	1.4	128.5
<b>TOTAL - CANADIAN POSITIONS/</b>	<b>2 644.3</b>	<b>694.4</b>	<b>145.5</b>	<b>483.5</b>	<b>73.7</b>	<b>885.9</b>	<b>194.8</b>	<b>83.9</b>	<b>9.6</b>	<b>5 215.6</b>
Week Ago/Semaine dernière	2 778.8	713.3	149.3	479.1	80.8	961.1	205.1	84.6	9.1	5 461.2
Year Ago/Année dernière	2 562.2	648.4	195.6	700.2	108.0	903.8	114.5	114.5	-	5 347.2

1/Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

x - Confidential/confidentiel

**COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. May 24/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/ INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)</b>										
Current Week/Semaine en cours	61.2	16.7	10.3	46.5	.1	67.4	1.3	6.8	.2	210.5
Week Ago/Semaine dernière	58.9	5.1	7.9	50.0	1.7	101.9	1.4	9.0	.5	236.4
To Date/À ce jour	3 265.1 r	703.6	394.1	1 860.3	21.4	3 650.6 r	55.4	329.5 r	15.9	10 295.9
Year Ago/Année dernière	3 016.0	669.5	586.7	1 844.5	37.3	3 583.7	46.5	165.1	-	9 949.3
<b>EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE : CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS</b>										
Vancouver	92.4	-	-	-	-	143.4	25.2	-	-	261.0
Prince Rupert	146.1	-	-	-	-	-	-	-	-	146.1
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	6.1	2.4	16.2	5.5	.1	16.5	-	-	.3	47.1
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	-	-	-	-	15.9	-	-	-	-	15.9
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	12.5	-	-	-	-	-	-	-	-	12.5
Montréal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Québec	37.5	19.4	-	-	-	-	-	-	-	56.9
Baie-Comeau	18.7	50.8	-	-	-	-	-	-	-	69.5
Port-Cartier	23.1	-	-	-	-	-	-	-	-	23.1
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>336.4</b>	<b>72.6</b>	<b>16.2</b>	<b>5.5</b>	<b>16.0</b>	<b>159.9</b>	<b>25.2</b>	<b>-</b>	<b>.3</b>	<b>632.1</b>
Week Ago/Semaine dernière	326.7	35.6	31.7	51.0	1.0	205.7	41.7	-	1.0	694.4
<b>EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE : CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/</b>										
Vancouver	3 940.9	246.7	9.4	583.3	9.8	4 962.0	1 585.6	-	2.9	11 340.6
Prince Rupert	3 250.3	5.5	-	56.5	-	335.3	-	-	-	3 647.6
Churchill	424.4	-	-	-	-	-	-	-	-	424.4
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	847.6	567.7	1 168.3	572.8	68.9	779.6	.5	3.0	22.2	4 030.6
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	133.0	78.0	147.2	104.7	250.1	64.9	47.7	-	-	825.6
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	118.6	-	.1	.1	.1	-	-	12.3	-	131.2
Montréal	218.4	474.0	-	-	-	-	-	62.8	-	755.2
Sorel	60.5	30.1	-	-	96.8	83.7	8.7	16.5	-	296.3
Trois-Rivières	25.0	348.8	-	-	-	-	-	-	-	373.8
Québec	1 030.1	466.5	-	-	-	-	-	11.0	-	1 507.6
Baie-Comeau	301.5	787.7	-	-	-	-	-	-	-	1 089.2
Port-Cartier	843.6	60.9	-	-	-	-	-	-	-	904.5
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>11 193.9</b>	<b>3 065.9</b>	<b>1 325.0</b>	<b>1 317.4</b>	<b>425.7</b>	<b>6 225.5</b>	<b>1 642.5</b>	<b>105.6</b>	<b>25.1</b>	<b>25 326.6</b>
Same Period Year Ago	9 216.3	2 751.5	1 648.1	2 349.6	465.8	4 653.2	1 542.9	374.7	-	23 002.1
<b>Même période, année dernière</b>										

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées \ note explicative n° 4.

**CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS  
STOCKS  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)**

W.E. May 24/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST</b>										
<b>PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES/</b>										
<b>Stocks</b>										
Manitoba	221.0	1.1	26.8	8.4	4.9	102.5	.8	1.1	1.6	368.2
Saskatchewan	323.9	170.9	40.1	131.2	12.9	161.9	77.3	-	4.7	922.9
Alberta	424.1	57.1	3.1	35.5	.7	109.8	17.2	-	.4	647.9
B.C./C.-B.	11.2	-	.9	1.4	.1	4.4	.1	-	.1	18.2
Total - Current Week/Semaine en cours	980.2	229.1	70.9	176.5	18.6	378.6	95.4	1.1	6.8	1 957.2
Week Ago/Semaine dernière	1 094.4	243.6	75.4	181.7	21.5	468.4	106.1	.9	6.9	2 198.9
Year Ago/Année dernière	868.6	215.6	117.4	154.9	28.5	283.1	26.6	2.2	-	1 696.9

**PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION 1/**

<b>Stocks</b>										
Manitoba	1.0	-	3.3	42.8	x	11.1	-	2.5	-	60.7
Saskatchewan	43.3	1.1	8.4	36.2	x	74.7	-	-	-	163.7
Alberta	7.3	-	5.7	45.4	x	33.9	-	-	-	92.3
B.C./C.-B.	-	-	-	-	x	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	51.6	1.1	17.4	124.4	x	119.7	-	2.5	-	316.7
Week Ago/Semaine dernière	53.4	.7	19.0	124.9	x	126.5	-	2.5	-	327.0
Year Ago/Année dernière	38.2	3.2	14.9	133.4	x	64.3	-	-	-	254.0

**CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS/**

<b>Stocks</b>										
Manitoba	.2	-	-	-	-	.2	-	-	-	.4
Saskatchewan	9.6	18.4	8.6	.7	2.8	26.2	3.3	-	-	69.6
Alberta	2.4	.1	-	.6	-	9.9	.1	-	-	13.1
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	12.2	18.5	8.6	1.3	2.8	36.3	3.4	-	-	83.1
Week Ago/Semaine dernière	16.6	13.6	8.7	1.4	4.1	35.9	2.9	-	-	83.2
Year Ago/Année dernière	16.0	3.8	5.4	.9	3.2	49.4	.5	-	-	79.2

**WCE CONTRACT DELIVERABLE STOCKS/  
WCE STOCKS LIVRABLES PAR CONTRAT**

	Canola
Manitoba	108.7
Saskatchewan	180.8
Alberta & B.C.	142.2

1/ Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

x - Confidential/confidentiel

**CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. May 24/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST</b>										
<b>PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES</b>										
<b>Deliveries/Livraisons</b>										
Manitoba	49.6	.1	8.9	2.6	2.1	31.2	.4	.2	.2	95.3
Saskatchewan	78.6	47.1	12.2	26.4	7.7	36.6	9.3	-	.1	218.0
Alberta	108.7	20.4	.1	14.8	-	42.2	7.1	-	.2	193.5
B.C./C.-B.	.6	-	.6	-	-	.4	-	-	-	1.6
Total - Current Week/Semaine en cou	237.5	67.6	21.8	43.8	9.8	110.4	16.8	.2	.5	508.4
Week Ago/Semaine dernière	181.7	47.0	24.9	34.4	6.9	115.7	17.7	.1	.3	428.7
<b>Shipments/Expéditions</b>										
Manitoba	89.3	.2	5.9	3.0	1.7	49.1	.9	.1	.1	309.2
Saskatchewan	144.7	42.7	19.4	30.9	11.0	86.2	13.3	-	.3	348.5
Alberta	117.0	39.7	.2	14.9	-	64.3	13.2	-	.1	249.4
B.C./C.-B.	.1	-	.7	.3	-	-	-	-	-	1.1
Total - Current Week/Semaine en cou	351.1	82.6	26.2	49.1	12.7	199.6	27.4	.1	.5	908.2
Week Ago/Semaine dernière	340.3	73.6	24.0	52.4	8.1	127.1	34.7	.2	1.5	661.9
<b>Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour</b>										
Manitoba	2 720.7	2.6	456.7	170.9	89.6	1 616.4	24.5	8.3	21.2	5 110.9
Saskatchewan	4 469.6	2 257.0	859.0	1 594.0	294.7	2 854.7	1 290.8	-	14.3	13 634.1
Alberta	4 332.6	575.7	24.7	773.2	14.3	2 807.6	422.8	-	3.5	8 954.4
B.C./C.-B.	51.1	-	24.6	26.1	.1	51.6	.7	-	-	154.2
Total	11 574.0	2 835.3	1 365.0	2 564.2	398.7	7 330.3	1 738.8	8.3	39.0	27 853.6
Year Ago/Année dernière	9 497.7	2 516.8	1 970.9	3 713.4	434.0	5 736.2	1 527.9	82.2	-	25 479.1
<b>Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour</b>										
Manitoba	2 742.0	7.1	494.3	171.4	94.7	1 630.3	24.4	9.7	21.2	5 195.1
Saskatchewan	4 796.9	2 361.3	914.5	1 514.4	304.1	2 863.8	1 210.7	-	12.9	13 978.6
Alberta	4 534.1	593.9	33.3	818.9	14.2	2 796.6	408.8	.2	3.5	9 203.5
B.C./C.-B.	51.2	-	26.6	27.8	-	59.2	.7	-	-	165.5
Total	12 124.2	2 962.3	1 468.7	2 532.5	413.0	7 349.9	1 644.6	9.9	37.6	28 542.7
Year Ago/Année dernière	10 657.6	2 726.4	1 871.1	3 749.2	475.3	5 952.2	1 538.5	79.6	-	27 049.9
<b>PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION</b>										
Producer Deliveries/Livraisons de proc	5.9	-	.7	9.8	-	39.2	-	4.9	-	60.5
Other Deliveries/Autres livraisons	1.6	1.0	2.0	4.0	-	20.5	-	-	-	29.1
Shipments/Expéditions	-	-	-	-	-	1.6	-	-	-	1.6
Grain Milled/Grain moulu	9.3	.5	4.2	14.5	-	64.3	-	4.9	-	97.7
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	554.1	41.0	209.3	532.0	x	2 162.6	-	176.9	.6	3 676.5
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	134.9	9.6	87.9	236.1	x	829.6	-	-	-	1 298.1
Milled To Date/Moulu à ce jour	782.3	52.1	304.1	747.4	x	2 917.5	-	174.0	.7	4 978.1
<b>PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES</b>										
Current Week/Semaine en cours	2.4	7.0	-	.1	-	-	-	-	-	9.5
To Date/À ce jour	468.9	285.7	19.7	68.0	-	.9	-	-	1.2	844.4
<b>TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST</b>										
Current Week/Semaine en cours	245.8	74.6	22.5	53.7	9.8	149.6	16.8	5.1	.5	578.4
Previous Week/Semaine dernière	190.3	53.6	26.7	42.7	6.9	159.6	17.7	5.9	.3	503.7
To Date/À ce jour	12 597.0	3 162.0	1 594.0	3 164.2	398.7	9 493.8	1 738.8	185.2	40.8	32 374.5
Year Ago/Année dernière	10 156.3	2 792.8	2 167.2	4 091.4	434.3	7 662.1	1 527.9	82.2	-	28 914.2
<b>DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST</b>										
Current Week/Semaine en cours	2.8	-	-	-	-	-	-	.6	.1	3.5
Previous Week/Semaine dernière	3.0	-	-	-	-	-	-	.4	.1	3.5
To Date/À ce jour	793.7	-	.5	8.9	2.4	29.3	-	265.0	.5	1 100.3
Year Ago/Année dernière	382.6	-	1.7	95.3	.3	17.3	1.0	533.9	-	1 032.1

x - Confidential/confidentiel

**CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS AT TERMINAL POSITIONS WESTERN DIVISION/  
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DU GRAIN CANADIEN AUX SILOS TERMINAUX DANS LA RÉGION DE L'OUEST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. May 24/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
<b>RECEIPTS/ARRIVAGES</b>										
Thunder Bay	92.0	76.3	.4	.2	5.9	5.3	.1	-	.4	180.6
Vancouver	119.3	-	-	3.0	3.1	107.3	28.9	-	-	261.6
Prince Rupert	110.0	-	-	1.7	-	.3	-	-	-	112.0
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	321.3	76.3	.4	4.9	9.0	112.9	29.0	-	.4	554.2
Week Ago/Semaine dernière	348.3	105.4	7.6	30.4	17.2	181.3	10.4	-	-	700.6

<b>SHIPMENTS/EXPÉDITIONS</b>										
Thunder Bay	- Vessel/Navire	69.6	81.7	-	-	15.9	-	-	-	167.2
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver	- Vessel/Navire	92.2	-	-	-	143.4	24.8	-	-	260.4
	- Other/Autre	1.2	-	-	-	-	.5	-	-	1.7
Prince Rupert	- Vessel/Navire	146.1	-	-	-	-	-	-	-	146.1
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill	- Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours		309.1	81.7	-	-	15.9	143.4	25.3	-	575.4
Week Ago/Semaine dernière		317.2	73.6	14.7	48.2	1.7	224.0	46.7	-	726.1

<b>RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR</b>										
Thunder Bay		1 683.5	1 606.0	119.9	154.2	280.6	609.8	55.5	-	4 509.9
Vancouver		4 004.3	258.8	9.4	596.8	15.4	4 790.0	1 482.3	-	11 157.6
Prince Rupert		3 289.7	6.8	-	54.4	-	325.2	-	-	3 676.1
Churchill		409.4	9.1	-	-	-	-	-	-	418.5
TOTAL		9 386.9	1 880.7	129.3	805.4	296.0	5 725.0	1 537.8	-	19 762.1
Year Ago/Année dernière		8 022.6	1 788.8	240.8	2 009.4	332.7	4 031.2	1 489.5	-	17 915.0

<b>SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR</b>										
Thunder Bay	- Vessel/Navire	1 762.3	1 504.4	149.4	104.7	317.2	592.0	61.6	-	4 491.6
	- Other/Autre	1.7	41.1	4.5	8.0	.3	.2	1.1	-	56.9
	Total	1 764.0	1 545.5	153.9	112.7	317.5	592.2	62.7	-	4 548.5
Vancouver	- Vessel/Navire	3 939.4	246.7	9.3	583.3	9.7	4 959.6	1 584.1	-	11 335.0
	- Other/Autre	32.5	2.9	.1	3.0	.4	4.8	13.5	-	57.2
Prince Rupert	- Vessel/Navire	3 250.3	5.5	-	56.5	-	335.3	-	-	3 647.6
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	7 222.2	255.1	9.4	642.8	10.1	5 299.7	1 597.6	-	15 039.8
Churchill	- Vessel/Navire	424.4	-	-	-	-	-	-	-	424.4
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL		9 410.6	1 800.6	163.3	755.5	327.6	5 891.9	1 660.3	-	20 012.7
Year Ago/Année dernière		7 851.2	1 784.6	217.1	1 819.5	385.4	4 080.6	1 539.7	-	17 678.1

<b>SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR</b>										
Thunder Bay	-Vessel/Navire	572.9	553.2	41.0	26.7	51.8	189.1	14.9	-	1 449.6
Year Ago/Année dernière		469.2	300.5	40.3	15.1	96.8	145.4	28.4	-	1 095.7
Churchill	- Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Year Ago/Année dernière		-	-	-	-	-	-	-	-	-

<b>SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS</b>		<u>Canary Seed</u>	<u>Lentils</u>	<u>Mustard Sd.</u>	<u>Soybeans</u>
NB: Specialty Grains' Shipments updated monthly					
Thunder Bay	- Monthly	-	-	-	-
	- Crop Year to Date	.1	33.4	12.5	14.2
Pacific Coast	- Monthly	-	-	-	-
	- Crop Year to Date	-	-	-	-
Churchill	- Monthly	-	-	-	-
	- Crop Year to Date	-	-	-	-

**STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/  
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'OUEST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. May 24/09

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
<b>WHEAT/BLÉ</b>					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 1 C.W.	85.9	51.5	23.9	19.5	180.8
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 2 C.W.	26.1	.3	42.8	92.4	161.6
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 3 C.W.	41.9	47.2	.9	35.1	125.1
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 1 C.W.	-	-	-	2.9	2.9
2 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 2 C.W.	-	-	-	.5	.5
C.W. Feed /Fourrager C.W.	8.1	-	.4	4.5	13.0
Soft White Spring/Tendre blanc de printemps	11.5	2.8	-	.1	14.4
Hard White Spring/Force blanc de printemps	11.1	-	-	3.8	14.9
Prairie Spring/Printemps Canada Prairie	20.7	22.8	-	3.4	46.9
C.W. Red Winter/Rouge d'hiver C.W.	60.5	-	-	5.0	65.5
Others/Autres	2.8	-	-	38.3	41.1
<b>TOTAL</b>	<b>268.6</b>	<b>124.6</b>	<b>68.0</b>	<b>205.5</b>	<b>666.7</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	1.4	1.7	.1	4.0	7.2
<b>DURUM/BLÉ DUR</b>					
1 C.W. Amber/Ambré n° 1 C.W.	9.7	-	18.4	38.2	66.3
2 C.W. Amber/Ambré n° 2 C.W.	2.1	-	8.5	40.1	50.7
3 C.W. Amber/Ambré n° 3 C.W.	.1	-	.1	23.5	23.7
4 C.W. Amber/Ambré n° 4 C.W.	1.9	-	-	16.6	18.5
Others/Autres	.6	-	-	9.9	10.5
<b>TOTAL</b>	<b>14.4</b>	<b>-</b>	<b>27.0</b>	<b>128.3</b>	<b>169.7</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	3.5	3.5
<b>OATS/AVOINE</b>					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	.1	.1
2 C.W./N° 2 C.W.	.1	-	-	.6	.7
3 C.W./N° 3 C.W.	-	-	-	-	-
4 C.W./N° 4 C.W.	-	-	-	-	-
Other/Autres	.2	-	-	16.1	16.3
<b>TOTAL</b>	<b>.3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>16.8</b>	<b>17.1</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
<b>BARLEY/ORGE</b>					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 2/	-	-	-	-	-
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 2/	-	-	-	-	-
Extra 1 C.W./Fourragère n° 1 C.W.	-	-	-	-	-
1 C.W./N° 1 C.W.	4.0	2.8	-	1.2	8.0
2 C.W./N° 2 C.W.	.1	-	-	.7	.8
Special Bin/Cellule spéciale	46.1	-	-	94.5	140.6
Other/Autres	2.6	-	-	.7	3.3
<b>TOTAL</b>	<b>52.8</b>	<b>2.8</b>	<b>-</b>	<b>97.1</b>	<b>152.7</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	4.3	.5	-	7.8	12.6
<b>FLAXSEED/LIN</b>					
1 C.W./N° 1 C.W.	7.8	-	-	16.3	24.1
2 C.W./N° 2 C.W.	-	-	-	.4	.4
3 C.W./N° 3 C.W.	-	-	-	.4	.4
Others/Autres	-	-	-	.3	.3
<b>TOTAL</b>	<b>7.8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>17.4</b>	<b>25.2</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	.1	.1
<b>CANOLA</b>					
1 Canada/N° 1 Canada	85.4	2.5	-	101.0	188.9
2 Canada/N° 2 Canada	1.5	.3	-	.7	2.5
3 Canada/N° 3 Canada	1.0	-	-	.2	1.2
Others/Autres	.6	-	-	.3	.9
<b>TOTAL</b>	<b>88.5</b>	<b>2.8</b>	<b>-</b>	<b>102.2</b>	<b>193.5</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
<b>PEAS/POIS</b>					
1 Canada/N° 1 Canada	2.6	-	-	-	2.6
2 Canada/N° 2 Canada	18.3	-	-	.5	18.8
3 Canada/N° 3 Canada	3.1	-	-	-	3.1
Canada Feed/Fourrager canada	31.1	-	-	1.2	32.3
Others/Autres	-	-	-	.2	.2
<b>TOTAL</b>	<b>55.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1.9</b>	<b>57.0</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
<b>RYE/SEIGLE</b>					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	.3	.3
2 C.W./N° 2 C.W.	.1	-	-	-	.1
3 C.W./N° 3 C.W.	.4	-	-	.1	.5
Others/Autres	.2	-	-	-	.2
<b>TOTAL</b>	<b>.7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>.4</b>	<b>1.1</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus

2/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra, extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentaire.

**STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS  
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**

**(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)**

W.E. May 24/09

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut- des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut- Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint- Laurent	Maritime Ports/ Maritimes	TOTAL
<b>WHEAT/BLÉ</b>					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 1 C.W.	-	-	57.9	12.0	69.9
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 2 C.W.	13.7	-	37.6	12.3	63.6
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 3 C.W.	-	-	3.1	-	3.1
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 1 C.W.	-	-	.1	-	.1
2 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 1 C.W.	-	-	.6	-	.6
C.W. Feed /Fourrager C.W.	2.6	-	6.0	.6	9.2
Others/Autres	-	-	127.8	1.4	129.2
Eastern/De l'Est	113.2	58.7	148.8	11.6	332.3
<b>TOTAL</b>	<b>129.5</b>	<b>58.7</b>	<b>381.9</b>	<b>37.9</b>	<b>608.0</b>
<b>DURUM/BLÉ DUR</b>					
1 C.W. Amber/Dur ambré n° 1 C.W.	2.8	-	35.5	-	38.3
2 C.W. Amber/Dur ambré n° 2 C.W.	5.5	-	36.1	-	41.6
3 C.W. Amber/Dur ambré n° 3 C.W.	-	-	23.4	-	23.4
4 C.W. Amber/Dur ambré n° 4 C.W.	-	-	.3	-	.3
Others/Autres	-	-	5.4	-	5.4
<b>TOTAL</b>	<b>8.3</b>	<b>-</b>	<b>100.7</b>	<b>-</b>	<b>109.0</b>
<b>OATS/AVOINE</b>					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./N° 2 C.W.	.1	-	-	-	.1
3 C.W./N° 3 C.W.	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.1	-	-	.1
<b>TOTAL</b>	<b>.1</b>	<b>.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>.2</b>
<b>BARLEY/ORGE</b>					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Extra 1 C.W./Fourgère n°1 C.W.	-	-	-	-	-
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./N° 2 C.W.	.1	-	.1	-	.2
Others/Autres	-	-	2.6	-	2.6
Eastern/De l'Est	.3	.2	2.5	4.2	7.2
<b>TOTAL</b>	<b>.4</b>	<b>.2</b>	<b>5.2</b>	<b>4.2</b>	<b>10.0</b>
<b>FLAXSEED/LIN</b>					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	.2	4.4	-	4.6
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>.2</b>	<b>4.4</b>	<b>-</b>	<b>4.6</b>
<b>CANOLA</b>					
1 Canada/N° 1 Canada	-	-	30.4	-	30.4
2 Canada/N° 2 Canada	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>30.4</b>	<b>-</b>	<b>30.4</b>
<b>SOYBEANS/SOJA</b>					
1 Canada/N° 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/N° 2 Canada	11.8	10.5	31.5	-	53.8
3 Canada/N° 3 Canada	.2	.4	3.6	-	4.2
Others/Autres	.7	.1	3.6	-	4.4
<b>TOTAL</b>	<b>12.7</b>	<b>11.0</b>	<b>38.7</b>	<b>-</b>	<b>62.4</b>
<b>PEAS/POIS</b>					
1 Canada/N° 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/N° 2 Canada	-	-	-	-	-
3 Canada/N° 3 Canada	-	-	-	-	-
Canada Feed/Fourrager canada	-	-	5.2	-	5.2
Others/Autres	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5.2</b>	<b>-</b>	<b>5.2</b>
<b>CORN/MÂIS</b>					
1 C.E.	-	-	-	-	-
2 C.E.	4.1	14.4	11.3	4.6	34.4
3 C.E.	.8	7.2	10.7	-	18.7
Others/Autres	1.4	9.1	16.6	-	27.1
<b>TOTAL</b>	<b>6.3</b>	<b>30.7</b>	<b>38.6</b>	<b>4.6</b>	<b>80.2</b>
<b>RYE/SEIGLE</b>					
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	.2	-	-	-	.2
<b>TOTAL</b>	<b>.2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>.2</b>

1/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra, extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentaire.

**CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/  
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDÈMENT DE L' EST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. May 24/09

	Licensed Capacity/ Capacité agréée	TOTAL All Grain in Store/ Grain entreposé	WHEAT/BLÉ			Durum Wheat/ Blé dur	Flaxseed/ Lin	Barley/ Orge	Oats/ Avoine	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois	Rye/ Seigle
			Total Western Grain/ l'ouest	3 C.W.R.S. & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	Other/ Autre							
Owen Sound	106.4	44.2	13.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	140.0	79.3	11.0	-	2.6	8.3	.1	-	-	-	-	-
Sarnia	151.0	33.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL - BAY &amp; UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS</b>	<b>397.4</b>	<b>157.4 1/</b>	<b>24.8</b>	<b>13.7 1/</b>	<b>2.6 1/</b>	<b>8.3 1/</b>	<b>.1</b>	<b>.1 1/</b>	-	-	-	-
Hamilton	29.3	33.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	154.0	89.2	.2	-	-	-	.2	-	-	-	-	-
<b>TOTAL - LOWER LAKE &amp; UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT</b>	<b>293.7</b>	<b>122.3 1/</b>	<b>.2 1/</b>	-	-	-	-	<b>- 1/</b>	-	-	-	-
Montréal	262.0	73.1	37.0	11.0	17.5	6.4	.1	-	-	-	-	2.0
Sorel	146.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	109.0	62.9	62.9	20.2	2.1	40.5	-	-	.1	-	-	-
Québec	224.0	119.3	70.6	36.2	19.7	14.7	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	441.8	69.6	38.9	2.5	29.1	7.3	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	293.0	217.7	121.0	28.4	61.2	31.4	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT</b>	<b>1 476.3</b>	<b>680.6 1/</b>	<b>376.6 1/</b>	<b>98.6 1/</b>	<b>134.5 1/</b>	<b>100.7 1/</b>	<b>2.8</b>	<b>4.4 1/</b>	<b>30.4</b>	-	<b>5.2 1/</b>	-
Halifax	144.3	46.7	26.3	24.3	2.0	-	-	-	-	-	-	-
<b>GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL</b>	<b>2 311.7</b>	<b>1 007.0 1/</b>	<b>427.8 1/</b>	<b>136.6 1/</b>	<b>139.1 1/</b>	<b>109.0 1/</b>	<b>2.8</b>	<b>4.6 1/</b>	<b>30.4</b>	-	<b>5.2 1/</b>	-

1/ Individual totals not available due to confidentiality/Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.

2/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data/Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

**CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS  
GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. May 24/09

Eastern Elevators/ Silos de l'Est	Total Eastern										
	Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs	Rye/ Seigle	
Owen Sound	30.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Goderich	68.3	54.5	-	.2	-	-	10.4	3.2	-	-	
Sarnia	33.8	30.9	-	-	-	-	2.2	.7	-	-	
Hamilton	33.0	13.2	-	-	-	-	10.9	8.9	-	-	
Prescott	67.6	45.5	-	.2	-	-	.1	21.8	-	-	
Montréal	34.1	.6	-	-	-	-	-	33.5	-	-	
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Trois Rivières	-	-	-	-	-	-	-	.6	-	-	
Québec	7.4	4.6	-	-	-	-	-	2.8	-	-	
Baie Comeau	26.2	26.2	-	-	-	-	-	-	-	-	
Port Cartier	69.0	69.0	-	-	-	-	-	-	-	-	
Halifax	20.4	11.6	-	4.2	-	-	-	4.6	-	-	
<b>TOTAL</b>	<b>482.3 1/</b>	<b>332.3 1/</b>	<b>.1 1/</b>	<b>7.2 1/</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>62.4 1/</b>	<b>80.2 1/</b>	<b>.2 1/</b>	<b>-</b>	

1/ Individual totals not available due to confidentiality/

Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

**IMPORTED GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/  
GRAIN IMPORTÉ EN STOCK DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Eastern Elevators/ Silos de l'Est	Total Imported										
	Grain/ Total - Grain Importé	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Canola	Soy- beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs			
Owen Sound	-	-	-	-	-	-	-	-			
Goderich	-	-	-	-	-	-	-	-			
Sarnia	-	-	-	-	-	-	-	-			
Hamilton	-	-	-	-	-	-	-	-			
Prescott	21.5	-	-	-	-	-	-	21.5			
Montréal	2.0	-	-	-	-	-	.7	1.3			
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-			
Three Rivers	-	-	-	-	-	-	-	-			
Québec	41.2	.2	-	-	-	-	-	6.4			
Baie Comeau	4.5	3.3	-	-	-	-	-	1.2			
Port Cartier	27.7	27.7	-	-	-	-	-	-			
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-			
<b>Total</b>	<b>96.9</b>	<b>31.2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>34.6</b>	<b>.7</b>	<b>30.4</b>			

**HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. May 24/09

	Current Week/Semaine en cours				Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour				Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour			
	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur		Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur		Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	
<b>BY GRAIN/PAR GRAIN</b>												
<b>Canadian Grain/Grain canadien</b>												
Wheat/Blé	74.2	91.8	3.4		720.3	651.8	57.3 r		2 893.4	2 597.7	327.9 r	
Durum Wheat/Blé dur	65.1	70.2	1.5		682.6	875.5	10.4		2 113.5	2 168.0	56.7	
Oats/Avoine	.1	-	.2		.3	.1	1.3		3.2	.1	3.5	
Barley/Orge	-	-	.1		.7	-	1.1		12.7	1.1	3.7	
Rye/Seigle	-	-	-		.1	-	-		.4	-	.2	
Flaxseed/Lin	1.8	-	-		16.6	14.2	.1		67.7	96.9	.8	
Canola	28.7	-	-		59.5	29.3	-		308.2	83.7	187.4	
Soybeans/Soja	4.6	.1	-		52.9 r	99.8	4.3		1 105.5 r	1 069.6	182.0	
Peas/Pois	4.7	-	-		4.7	-	.1		13.9	8.7	.1	
Corn/Mais	.6	-	1.8		22.4	9.1	30.9		264.9	102.6	160.3	
<b>TOTAL</b>	<b>179.8</b>	<b>162.1</b>	<b>7.0</b>		<b>1 560.1</b>	<b>1 679.8</b>	<b>105.5</b>		<b>6 783.4</b>	<b>6 127.4</b>	<b>922.6</b>	
<b>Foreign Grain/Grain de l'étranger</b>												
Wheat/Blé	-	-	-		26.2	26.2	-		389.8	387.8	.3	
Oats/Avoine	-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Barley/Orge	-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Canola	-	-	-		-	-	-		.2	-	.2	
Soybeans/Soja	15.9	-	-		34.7	-	-		421.1	275.1	129.1	
Peas/Pois	.6	-	-		.6	-	-		.6	-	-	
Corn/Mais	26.5	-	5.5		26.5	-	5.9		43.3	4.9	36.5	
<b>TOTAL</b>	<b>43.0</b>	<b>-</b>	<b>5.5</b>		<b>88.0</b>	<b>26.2</b>	<b>5.9</b>		<b>855.0</b>	<b>667.8</b>	<b>166.1</b>	
<b>BY SECTOR -- ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS</b>												
<b>Canadian Grain/Grain canadien</b>												
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	3.8	12.6	4.5		97.4	67.7	50.3		916.3	186.7	243.1	
Lake Ports/Ports des Lacs	.8	-	2.1		25.1	-	38.1		843.4	21.6	501.6	
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	175.2	149.5	.4		1 436.8 r	1 612.1	17.1 r		4 974.4 r	5 919.1	128.4 r	
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-		.8	-	-		49.3	-	49.5	
<b>TOTAL</b>	<b>179.8</b>	<b>162.1</b>	<b>7.0</b>		<b>1 560.1</b>	<b>1 679.8</b>	<b>105.5</b>		<b>6 783.4</b>	<b>6 127.4</b>	<b>922.6</b>	
<b>Foreign Grain/Grain de l'étranger</b>												
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Lake Ports/Ports des Lacs	26.5	-	4.9		26.5	-	4.9		142.3	-	133.7	
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	16.5	-	.6		61.5	26.2	1.0		712.7	667.8	32.4	
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-		-	-	-		-	-	-	
<b>TOTAL</b>	<b>43.0</b>	<b>-</b>	<b>5.5</b>		<b>88.0</b>	<b>26.2</b>	<b>5.9</b>		<b>855.0</b>	<b>667.8</b>	<b>166.1</b>	

**DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIENS**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. May 24/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
<b>FROM PRIMARY &amp; PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES, ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:</b>										
<b>Canadian Domestic/Marché intérieur</b>										
Current Week/Semaine en cours	38.3	15.2	10.1	46.4	.1	67.4	1.2	5.0	.2	183.9
To Date/À ce jour	2 725.3	612.6	390.6	1 849.0	20.3	3 222.4 r	42.2	169.2 r	15.7	9 047.3
<b>Process Elevators/Silos de transformation</b>										
Current Week/Semaine en cours	6.0	1.7	2.7	6.3	2.9	14.9	-	-	-	34.5
To Date/À ce jour	187.3	32.3	88.2	184.2	25.8	645.3	21.2	.3	-	1 184.6
<b>Pacific Coast/Côte du Pacifique</b>										
Current Week/Semaine en cours	212.5	-	-	5.3	5.3	151.2	26.1	-	-	400.4
To Date/À ce jour	6 782.7 r	258.7	9.7	601.6	48.9	5 075.4	1 471.1	-	-	14 248.1
<b>Churchill</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	365.3	9.2	9.1	-	-	4.1	-	-	-	387.7
<b>Thunder Bay</b>										
Current Week/Semaine en cours	96.0	63.7	1.5	-	4.3	15.6	-	-	-	181.1
To Date/À ce jour	1 614.1	1 272.1	106.4	82.4	265.0	590.2	49.3	-	.4	3 979.9
<b>Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est</b>										
Current Week/Semaine en cours	1.4	-	-	-	-	-	-	-	-	1.4
To Date/À ce jour	374.7	261.4	-	-	.1	1.1	.6	-	-	637.9
<b>Export Destinations/Destiné à l'exportation</b>										
Current Week/Semaine en cours	6.1	2.4	16.2	5.5	.1	16.5	-	-	.3	47.1
To Date/À ce jour	847.6	567.7	1 168.3	572.8	68.9	779.6	.5	3.0	22.2	4 030.6
<b>FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:</b>										
<b>Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est</b>										
Current Week/Semaine en cours	51.1	81.7	-	-	-	-	-	-	-	132.8
To Date/À ce jour	1 450.0	1 436.1	6.6	3.4	67.4	288.9	13.9	-	-	3 266.3
<b>Canadian Domestic/Marché intérieur</b>										
Current Week/Semaine en cours	18.5	-	-	-	-	-	-	-	-	18.5
To Date/À ce jour	181.0	31.5	-	4.6	-	238.3	1.1	-	-	456.5
<b>Process Elevators/Silos de transformation</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Port Terminals/Silos portuaire</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Export Destinations/Destiné à l'exportation</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	15.9	-	-	-	-	15.9
To Date/À ce jour	133.0	78.0	147.2	104.7	250.1	64.9	47.7	-	-	825.6
<b>FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:</b>										
<b>Canadian Domestic/Marché intérieur</b>										
Current Week/Semaine en cours	1.0	-	-	-	-	-	.1	-	-	1.1
To Date/À ce jour	30.9	2.8	-	3.0	.3	2.5	12.0	-	-	51.5
<b>Process Elevators/Silos de transformation</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Export Destinations/Destiné à l'exportation</b>										
Current Week/Semaine en cours	238.5	-	-	-	-	143.4	25.2	-	-	407.1
To Date/À ce jour	7 191.2	252.2	9.4	639.8	9.8	5 297.3	1 585.6	-	2.9	14 988.2
<b>FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:</b>										
<b>Canadian Domestic/Marché intérieur</b>										
Current Week/Semaine en cours	3.4	1.5	.2	.1	-	-	-	1.8	-	7.0
To Date/À ce jour	327.9 r	56.7	3.5	3.7	.8	187.4	.1	160.3	.2	740.6
<b>Port Terminals/Silos portuaire</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Export Destinations/Destiné à l'exportation</b>										
Current Week/Semaine en cours	91.8	70.2	-	-	-	-	-	-	-	162.0
To Date/À ce jour	2 597.7	2 168.0	.1	.1	96.9	83.7	8.7	102.6	-	5 057.8
<b>FROM CHURCHILL TO/DE CHURCHILL VERS:</b>										
<b>Port Terminals/Silos portuaire</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Export Destinations/Destiné à l'exportation</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	424.4	-	-	-	-	-	-	-	-	424.4

**CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/  
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)**

W.E. May 24/09

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
<b>PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/ ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES</b>				
Manitoba	.7	2.0	83.4	110.8
Saskatchewan	2.3	4.7	192.2	344.3
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	2.5	7.1	183.0	483.3
TOTAL	5.5	13.8	458.6	938.4
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	3.8	18.1	574.3	1 773.2
<b>PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/ EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES</b>				
Manitoba	.7	3.0	71.5	112.2
Saskatchewan	5.6	11.4	205.1	343.1
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	5.2	13.0	219.3	526.2
TOTAL	11.5	27.4	495.9	981.5
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	5.1	22.7	618.8	1 847.4
<b>COMMERCIAL DISAPPEARANCE/ ÉCOULEMENT COMMERCIAL</b>				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien	8.8	25.7	350.5	901.8
- Shipment direct to Eastern Canada Expéditions directes vers l'Est canadien	.4	.4	52.1	11.1
Thunder Bay Terminals/ Silos terminaux de Thunder Bay	-	-	.3	.8
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est	1.0	.1	97.0	2.7
TOTAL	10.2	26.2	499.9	916.4
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	4.9	20.8	586.6	656.6
<b>THUNDER BAY HANDLINGS/ MANUTENTIONS À THUNDER BAY</b>				
Thunder Bay Receipts/Arrivages à Thunder Bay				
Receipts/Arrivages	-	-	-	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	-	-
Thunder Bay Shipments/Expéditions à Thunder Bay				
Vessel/Navire	-	-	-	-
Other/Autre	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	-	-
<b>STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS</b>				
<b>Primary Elevators/Silos primaires 2/</b>				
Manitoba		36.1		6.1
Saskatchewan		24.2		22.0
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.		3.8		16.1
TOTAL		64.1		44.2
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE		96.0		58.4
Thunder Bay 1/		7.7		.2
<b>Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est</b>				
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs		2.6		.3
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent		-		.2
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent		6.0		5.2
Maritimes		.5		4.2
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS		80.9		54.3
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE		114.2		60.4

1/ Thunder Bay stocks are estimated from a survey of major owners of non-Board stock in Thunder Bay./Les stocks à Thunder Bay sont calculés d'après un sondage mené auprès des propriétaires principaux des stocks de grains fourragers hors-Commission de Thunder Bay.

2/ Accounting stocks of non-Board feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables de grains fourragers hors-Commission tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

3/In addition to the above stocks there are 30.1 thousand tonnes of Eastern Feed Wheat/En plus des figurant ci-dessus 30 100 000 tonnes de blé de l'Est fourrage.

**CANADIAN WHEAT BOARD PRICE QUOTATIONS/  
COURS COTÉS PAR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ**

						W.E. May 24/09						
						Weekly Average/ Moyenne de la sem.	Year Ago/ année préc.					
						18	19	20	21	22		
- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -												

**CDN WHEAT/BLÉ**

**(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)**

**Export/Exportation**

1 CW RS 13.5	N/Q	381.65	380.10	377.80	379.35	379.73	481.43
--------------	-----	--------	--------	--------	--------	--------	--------

**(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)**

**Export/Exportation**

1 CW RS 13.5	N/Q	N/Q	373.29	N/Q	N/Q	373.29	509.42
--------------	-----	-----	--------	-----	-----	--------	--------

**CDN AMBER DURUM/BLÉ DUR**

**(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)**

**Domestic/Marché**

1 CW DURUM/1 CW DUR	N/Q	397.01	394.90	394.27	390.65	394.21	696.78
---------------------	-----	--------	--------	--------	--------	--------	--------

**CDN BARLEY/ORGE**

**(Basis in Store St. Lawrence/Vancouver/Rendu Saint Laurent/Vancouver)**

**Malting/Maltage**

SP SEL 6R/EX SP 6R	N/Q	282.00	281.00	281.00	280.00	281.00	382.25
SEL 6 ROW/EX 6R	N/Q	279.50	278.50	278.50	277.50	278.50	379.75
SP SEL 2R/EX SP 2R	N/Q	294.00	293.00	293.00	292.00	293.00	394.25
SEL 2 ROW/EX 2R	N/Q	291.50	290.50	290.50	289.50	290.50	391.75

**WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICE QUOTATIONS/  
COURS AU COMPTANT COTÉS PAR LA BOURSE DE MARCHANDISES DE WINNIPEG**

- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -

**CDN WHEAT/BLÉ**

**(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)**

**Feed Wheat/Blé de Provende**

CW FEED	N/Q	215.00	250.00	210.00	210.00	221.25	318.00
---------	-----	--------	--------	--------	--------	--------	--------

**CDN BARLEY/ORGE**

**(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)**

**1 CW**

Lethbridge	N/Q	168.00	167.00	167.00	165.00	166.75	244.50
------------	-----	--------	--------	--------	--------	--------	--------

**CDN FLAXSEED/LIN**

**(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)**

1 CW	N/Q	470.00	470.00	510.00	510.00	490.00	691.25
2 CW	N/Q	468.00	468.00	508.00	508.00	488.00	689.25

**CDN CANOLA**

**(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)**

1 CANADA	N/Q	515.00	514.70	512.80	506.40	512.23	608.20
2 CANADA	N/Q	502.00	501.70	499.80	493.40	499.23	595.20

**(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)**

1 CANADA	N/Q	490.00	489.70	487.80	486.40	488.48	608.20
2 CANADA	N/Q	477.00	476.70	474.80	473.40	475.48	595.20

## EXPLANATORY NOTES ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments and exports of flaxseed and canola include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada indicates exports to the United States: 538 800 (360 100) tonnes of Wheat excluding Durum, 116 300 (133 300) tonnes of Oats, 20 900 (37 400) tonnes of Flaxseed, 39 000 (33 100) tonnes of Canola, and 142 200 (93 600) tonnes of Corn between August, 2008 and February, 2009. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments occasionally result from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

## NOTES EXPLICATIVES TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de lin et de canola effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare: 538 800 (360 100) tonnes de blé (blé dur exclus), 116 300 (133 300) tonnes d'avoine, 20 900 (37 400) tonnes de lin, 39 000 (33 100) tonnes de canola, et 142 200 (93 600) tonnes de maïs exporté entre le mois d'août, 2008 et février, 2009. (2007-2008 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutention attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements occasionnels, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

## DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 14 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

3. Canadian Wheat Board sales ex primary elevators are not included in commercial disappearance statistics. Sales ex Thunder Bay are reflected in Thunder Bay shipments but are not included in deliveries at Thunder Bay.

4. At times non-Board stocks and handlings are difficult to determine precisely because non-Board feed grain is physically the same commodity as Canadian Wheat Board feed grain. Through various transactions, any parcel of feed grain can change from Board to non-Board and back again before leaving the elevator system.

## GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 14 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).

3. Les ventes de la Commission canadienne du blé, en partance des silos primaires, ne sont pas incluses dans les statistiques sur l'écoulement commercial. Les ventes, en partance de Thunder Bay, sont incluses dans les expéditions de Thunder Bay, mais ne sont pas incluses dans les arrivages à Thunder Bay.

4. Il arrive que les stocks et les manutentions hors-Commission soient difficiles à déterminer avec précision. Cela s'explique par le fait que les grains fourragers hors-Commission sont, du point de vue physique, les mêmes produits marchands que les grains fourragers de la Commission et, par conséquent, à la suite de plusieurs transactions, tout lot particulier de ces grains peut passer de l'un à l'autre et repasser au premier avant même d'avoir quitté le réseau de silos.